

טשענאָסטאָכאָווער צייטונג



פרייז 20 גראַשען
פרייז 20 גראַשען
פרייז 20 גראַשען

פרייז 20 גראַשען
פרייז 20 גראַשען
פרייז 20 גראַשען

פרייז 20 גראַשען
פרייז 20 גראַשען
פרייז 20 גראַשען

Piątek 26 maja 1937

ליכט-צינדען 7.28

פרייטאָג פ' בהעלותך י"ח סיון תרצ"ו

די בעסטע שמאקהאפטע ליאדעס

די מאָדערנסטע
ברילען
מיט די בעסטע גלעזער
זען „פונקטאַל”
שרענג אויסגעפיהרט לויט די אַנזוינגען פון די ה"ה פּאָר
ליסטען, די אויך אלערליי אָפטישע אַרטיקלען און
פאכמעניש אויסגעפיהרטע אָפטישע רעפּעראַיעס.
פּאָטאָגראַפישע און ראַדיאָ-אַפּאַראַטען און
אַלערליי מכשירים אויף די בעקוועמסטע אויסזאָהלונגס-בעדינג-
ונגען. אויספּערטיגונג פון אַמאַטאָרען = אָרפּ-
נאַהמעס עמפּעסלעט צו ביליגע פּרייזען

Optyk Medical Z. Erner, Aleja 31.

Pensjonat F. MRÓWKOWEJ

w KAMINSKU
WILLA „ROZALJA”
od 20-go maja poleca słoneczne pokoje.
Wykwintna obfita rytualna kuchnia.

מיר נעמען אנטהיל אין צער פון דער פאַמיליע
ריפּשטיין צוליעבן פריהצייטיגען טויט פון
זייער ליעבען זון, אונזער חבר און פריינד
נ"ע בעריק
און דריקען זיי אויס דעם טיעפסטען מיטגעפיהל
מרדכי און נטע שטילער

דעם טיעפסטען מיטגעפיהל דריקען מיר אויס אונזער
פּערזאָנלעכע-מיטגעפיהל צוליעבן פּרענק צוליעבן
פּלוצלונגען טויט פון זיין ליעבען פאָטער
נ"ע **יעקב פּרענק** (סטאָרשי פּלוצלונג)
אין זיין ווייטערדיגער קהלה'שער ארבייט זאָל ער א טרייסט
געפונען.
פּערזאָנלעכע פון דער יוד. קהלה
אין קושעצין.

דעם טיעפסטען מיטגעפיהל דריקען מיר אויס אונזער
פּערזאָנלעכע-מיטגעפיהל צוליעבן פּרענק צוליעבן
פּלוצלונגען טויט פון זיין ליעבען פאָטער
נ"ע **יעקב פּרענק**
איהר זאָל מעהר נייט וויסען פון קיין צער.
די פּערזאָנלעכע פון סאָז'אָ
אין קושעצין.

נעמט צו אונזערע טרייסט-ווערטער ג' פּרענק
איינזאָר פּרענק צוליעבן פּלוצלונגען טויט פון זיין
פּלוצלונגען טויט פון זיין ליעבען פאָטער
נ"ע **יעקב פּרענק**
אין דער ווייטערדיגער פּרונטבאָרער שול-ארבייט זאָל
איהר געפונען א טרייסט.
די פּערזאָנלעכע פון דער פּרעבעל-שולע
אין קושעצין.
אונזער טיעפסטען ליעבעסטען חבר איינזאָר פּרענק
און אויך לייזער פּרענק שיקען מיר איבער א טרייסט
צוליעבן גרויסען פּערלונג, האָט זיי האבען געליטען מיטן
טויט פון זיי. האָט אַזוי אונזער אונגערייכט
ער ליעבען פאָטער אונזערע צעוואַרען.
זייט געטרייסט צווישן אלע געטרייסטע יודען.
אברהם שילית און פרוי
קושעצין
שמעון וואַצלאָוסקי און פרוי.
Serdeczne słowa współczucia i pocieszenia
IZYDOROWI i LEJZEROWI FRENKOM
w żalę po stracie ukochanego Ojca
wyrażają:
M. Aleksandrowiczówna,
B. Lublinerówna, B. Skowronkówna,
L. Wajsfelner.

פייערלעשער = זאָל.

היינט פרייטאָג און מאָרגען שבת 9 אָווענד
פאַר'ן אַנפּאָהרען לייז אַוילאַנד נאָר 2 אויסטרייטען
פון די שטערנס פון דער יודישער סצענע און עקראָן, די קעניגען פון הומאָר
ש. רזשיגאַן און י. שומאַכער
און די אויסצייכענטע מרים אָרלעסקאַ
מיט זייער ערשטקלאַסיגען אַנסאַמבל: מ. אָרלעסקאַ, ש. דזשיגאַן, ס. גירל, ז. גאַר-
ליצקאַ, א. האַלפּערן, ב. ליכטענשטיין, מ. מאָראָוסקי, מ. פּולאַווער,
י. ריינגלעס, י. שומאַכער, ב. שוואַרצשטיין א. א.
אין דער גרויסער
אויפפיהרונג:
בילעטען - פּאַרשעקרויף אין דער דרוקעריי פון ה' באַטשאַן, 1-טע אַלע 6,
פון 7 אָווענד און שבת פון 11 פריה 8 באַנצען טאַג אין קאַסע פון סאַטער.

TOWARZYSTWO ŻYDOWSKICH SZKÓŁ ŚREDNICH I POWSZECHNYCH w CZĘSTOCHOWIE

zawiadamia, że wpisy do szkoły powszechnej,
gimnazjum, liceum matemat. - fizycznego
i liceum przyrodniczego
przyjmuje codziennie od 8- 13 kancelaria szkół, Dąbrowskiego 7.
W jesieni r. b. przeniosą się szkoły Towarzystwa do nowego
gmachu szkolnego przy ul. Jasnogórskiej 8-10.

נצו. „תומכי עניים” (גוט-שבת-יורעלעך).

זונטאָג, דעם 30-טען מאי 3 זייגער נאַכמיטאַג אין ערשטען טערמין
און 4 נמ. אין צווייטען טערמין קומט פאַר אין שוהל „אהל יעקב” אלע 4
יעהרליכע אַלגעמיינע פּערזאָנלעכע
מיט פּאַלגענדען טאַג-אַרדונג: (1) ערעפונג און האַל פון א פּאַרזענדען (2) סטעיגקייט-בעריכט
פאַרן יאהר 1935-36 (3) קאַסע-בעריכט פאַרן י. 1935-36 (4) בודזשעט אָרפּ'ן י. 1937 (5) וואַלעך
פון א פּערזאָנלעכע און רעזיוואַנס-קאָמיטע (6) פרייע פּאַרשלאַגען.

MAISON „HYGIENA”

Aleja Wolności 1.

AKTUALNE!!!

Wielki wybór kostjumów kąpielowych
damskich, męskich i dzieciennych.
Płaszcze kąpielowe. Kapelusze plażowe.
Uwaga: Kostjumy wełniane od 3.50.

ZARZĄD I KIEROWNICTWO

Szkoły Zawodowej Doksztalującej Żeńskiej dla Terminatorek

Związku Rzem.-Żydów w Częstochowie

podaje do wiadomości, iż zapisy terminatorek na nowy rok szk. 1937-38 odbędą się w terminie od 1 do 15 czerwca b. r. w kancelarii szkoły przy ul. Przemysłowej 10 codziennie od 17-19. Przy zapisie należy przedłożyć: świadectwo szkoły powszechnej i metrykę urodzenia.

די פּערזאָנלעכע פון דער טשענאָסטאָכאָווער אַבטיילונג פון „סאָז'אָ” איז מוריע:
שבת, ד. 5 יוני 6 אָווענד אין 1-טען און 7 אָווענד אין 2-טען טערמין
אין אייגענעם לאָקאַל, ב. יאַסעלעוויטשאַ 5
די יעהרליכע אַלגעמיינע פּערזאָנלעכע
מיט פּאַלגענדען סדר-היום: (1) ערעפונג און וואַלעך פון א טרעוידום (2) בע-
שטעטיגען דעם פּאַרשעקרויף פון דער פּרעזידענט אַל. פּערזאָנלעכע (3) בעריכט
פאַר'ן בודזשעט יאהר 1936-37 (4) בודזשעט רעזעלימינאַר אָרפּ'ן י. 1937-38,
(5) וואַלעך פון 5 פּערזאָנלעכע מיטגלידער, 3 מיטגלידער פון דער רעוויזיר-
קאָמיטע און פּערזענלעך, (6) וואַלעך פון דעלעגאַטען אָרפּ'ן „סאָז'אָ-צווא-
מענטאָר, (7) פרייע פּאַרשלאַגען.

Z intencji zaślubin Adw. DANIELA MARKOWICZA
z p. EWA ICKOWICZÓWNĄ
życzy pomyślności i zadowolenia
RODZINA NUSBAUM

Szkoła i Przedszkole im. Zofii Wajnsztokówny

w Częstochowie, Aleja 20, tel. 10-78.
przyjmuje zapisy nowowstępujących do wszystkich klas. Egza-
miny systemem lekcyjnym Do PRZEDSZKOLA przyjmuje się
dzieci od lat 3-ch Tamże zapisy na KOLONIE LETNIE we
WŁODZIMIERZU oraz do OGRODU SZKOLNEGO.

קאָלאָניע-רינג ביי בנות אגודת ישראל.

פּרוי קאָן, גאַריבאַלדי, ענטפּערט מיט 2 זי.
פּרוי ליפּשיץ ענטפּערט מיט 2 זי, און רופּט ארויס די פּרויען: שאַיא, גאַרשאַוויטשאַ, ראָטשטיין,
אַלע וואַלנאַשטי, דאַרמאַן, גאַרשאַוויטשאַ.
פּרוי פּאַטשאַוואַן ענטפּערט מיט 2 זי, און רופּט ארויס פּרוי לערנער, קעווינסקאַ.
פּרוי קאָן, אַלע 8 ענטפּערט מיט 2 זי, און רופּט ארויס פּרוי לעקאַוויטשאַ. אַלע 8
פּרוי בראַס ענטפּערט מיט 2 זי, און רופּט ארויס פּרוי קאַניעצאַלסקאַ, גאַריבאַלדי 21
פּרוי בערמאַן, אַלע 3, ענטפּערט מיט 2 זי, און רופּט ארויס די פּרויען: ריכטער, אַלע 11, מאַנ-
דעל. אַלע 3, הייסמאַן, האַרשאַיער 9, אַש, גאַריבאַלדי 21.

Szkoła Rzemieślniczo-Przemysłowa dla Żydów

w Częstochowie, Garncarska № 6|8.
podaje do wiadomości, że zapisy przyjmuje od dnia 15-go
maja b. r. do oddz.: ślus. mech. i stolarskiego.
Ilość miejsc ściśle ograniczona.
Kancelarja czynna od godz. 9-14-ej.

Tylko w firmie

H. PARASOL. II Aleja 28

TANIO!!!

Koszula popelinowa	od 4 30 do	najwyższych gat.
Krawaty	. 1.-	.
Piżamy popelinowe	. 8.-	.
Skarpetki	. 0.70	.
Chusteczki	. 0.40	.

i t. d.

Dokładnie wykonana bielizna gotowa i na miarę z własnych
i powierzonych materiałów.
Stale na składzie duży wybór materiałów zagraniczn. i krajowych.
Najnowsze wzory. Dział dziecięcy.

Koledze naszemu DAWIDOWI i RODZINIE RYPSZTAJN
z powodu przedwczesnego zgonu Ich Brata i Syna
b. p. BERKA
wyrażają szczerę współczucie
Leosia Chojnacka, Machcia Altman, Karela Frenkel

דער פאַמיליע ריפּשטיין צוליעבן טויט פון אונזער
בערל'ען
"טשאַ, פייגל, יוסל, מאיר.

Rodzynie RYPSZTAJN z powodu przedwczesnej śmierci
Ich ukochanego Syna, naszego przyjaciela
b. p. BERKA
wyrazy szczerę współczucia składają
KOLEŻANKI i KOLEDZY.

כוליגאנישע אָנפאלען אויף יודען.

זייט עטליכע טעג ווערען די יודישע דורכגעפירט אין די אלטע און אנדערע גאסען בעפאלען אין די אַווענד שעה'ן דורך פּרשידענע כּוּליגאַנעס.

געשאַפּטע אַהילפּט-קאַמיטעט פאַר די בריסקער יודישע געליטענע.

אונטער'ן פּאַרזיך פון פרעזע. י. רעזנענבערג און און קהלה לאָקאַל פאַר-געקומען אַ קאַמפּערענץ פון געוועזענע-ליכע שווער, כדי צו שאַפּען לויט'ן מוסטער פון גאַנץ פּוילען אַ הילפּט-קאַמיטעט פאַר די יודישע געליטענע פון בריסק.

נדבות אין רעדאקציע פאַר דער געז. "חומכי עניים"

פרוי חיה איווארעפּאָוויטש 10 קילאָ ברויט. ה' יצחק רייבער 5 קילאָ ברויט. ה' לייבל טשענסטאכאָוויטש 10 קילאָ ברויט. יאהרצייט פון זיין מיטער 10 קילאָ ברויט.

שענדליכע האַנדלונג פון יודישען פאַבריק-קאַנט י. אַלטמאַן

די ז.ז.ז. פאַרשטעהער, או די סיבה פון שטרייק, האט נישט קיין שום יסוד, האלטען זיי זיך ווייטער ביי סווייעריגע און דערלאָזען נישט צו קינעם פון די אַרבייטער צו דער אַרבייט, אויפ'ן שטח פון דער פאַבריק לאָזען זיי אמילו אינגענען נישט אריין קיין יודישע אַרביי-טער. ווען ס'זענען דינסטאג אין דער פריה אנגעקומען עטליכע אַרבייטער פון אַלטמאַנס פאַבריק, זענען זיי צושלאָגען געווארען פון דער אַנטיסעמיטישער באַיאַבקע.

כדי זייער שטרייק מעהר צו בערעכ-טיגען, האבען די ז.ז.ז. פאַרשטעהער ערקלערט דעם אַרבייטס אינספעקטאָר, אַז זיי שטעלען ארויס דעם פאַבריק-אייגענטימער אויך עקאָנאָמישע פאַרע-ווערען, וועלכע האבען אבער אויך נישט קיין שום יסוד, ווייל ס'פערמליכעס זיי נאך א קאַלעקטיווער אַבמאַך, וועל-כער איז נאך גילטיג.

די פרעזידענט - מיטגלידער פון די קלאַסען-פּעראַיאַנען די ה"ה קאָזשניטער-טשאַק און ד. קלין האבען זיך געוואָגן-דען צום אַרבייטס אינספעקטאָראַט, כדי זיך צו אינפארמירען וועגען זיין טע-לונג צום שטרייק אין אַלטמאַנס פאַ-בריק. דער אַרבייטס - אינספעקטאָר האט זי ערקלערט, אַז דער דאָזיקער שטרייק איז פשוט א ווילדער און האט נישט קיין שום בערעכטיגונג און אַז אין זעלבען זין האט ער איבערגעשיקט דעם גאַנצען ענין נאך קעלן און פון דארט נאך ווארשא.

די דאָזיקע שענדליכע האַנדלונג פון די אַלטמאַן דאָרף פּערצייכענען ווערען.

רייזע = פּלאַן

Table with 2 columns: Location (e.g., מון ווארשא, מון קאַלעוויץ) and weather/temperature data (e.g., 2.08, 3.32, 5.13, etc.).

מכבי' פון פתח תקוה אין טשענסטאכאָווער.

דעם קינסטיגען מיטוואך וועט אונזער שטאָדט בעוועגן די ספּאָרט עקספּעדיציע פון פתח תקוה'ער, מכבי'.

אין היגען איספּאָרטונגס-אַמט געפינען זיך האַווערען און נייע ראָווע-רען טיילען, וואס שטאַמען פון א גבּה. פּעראַנטערעסירטע פּערזאָנען דאַרפען זיך מעלדען אין די אַמטס שעה'ן פון 9 ביז 11 און 5 נאַכט.

דעם 29 ד.ה. - רעגיסטראַציע פון אויטאָס. שבת, דעם 29 ד.ה. פון 9 א זייער פריה וועט אין טשענסטאכאָוויטש בנין פון דער סטראַטעווע אַמטירען די וויזעוואַדישע קאַמיטעט צו רעגיסטרירען די אויטאָס און מעכאַנישע וואגענס.

די פּאַרשטעלונגען קאַנען אָנגערופּען ווערען פּרעהליכע שעה'ן אין אונזער אומגליקליכען לעבען.

Advertisement for "KRYSTAL" glassware, featuring the name of the manufacturer and address details.

Advertisement for Szczepienie ochronne przeciwko ospie świążą krowianką codziennie, featuring ST. MITTLER and address Pilsudskiego 7.

Advertisement for Kino "EDEN" and Kino "LUNA", listing showtimes and program details.

Advertisement for Ceres flour, featuring the brand name and a large image of a flour bag.

Advertisement for Władca podwodnego świata, featuring a stylized title and program information.